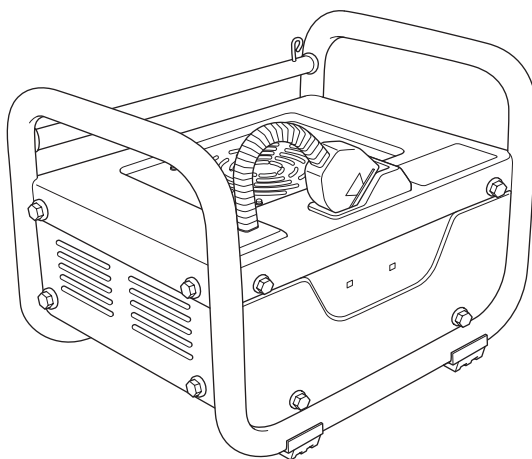


ПУЊАЧ БАТЕРИЈА

ЦВ72853

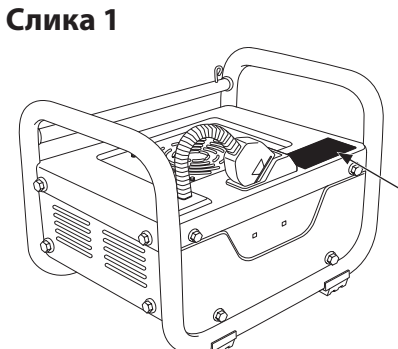


УПУТСТВО ЗА ВЛАСНИКА

ОРИГИНАЛНО УПУТСТВО

ЛОКАЦИЈА БЕЗБЕДНОСНЕ ОЗНАКЕ

Слика 1



[1]

⚠ WARNING

Failure to follow the instructions below may result in excessive heat, fire, and/or bursting (explosion), etc.

■Use only to charge the battery pack exclusive for this charger.

■Do not charge other battery packs or use for any other purpose.

■Do not disassemble, modify, or repair.

■Do not expose to rain or wet conditions.

Before using this product, read and understand the Owner's manual in order to handle the product correctly.

[2]

⚠ 警告

発熱・発火・破裂、感電などの原因となるので、

■専用のバッテリーパックの充電以外に使用しないこと。

■分解・改造・修理しないこと。

■雨や水にぬらさないこと。

使用前に取扱説明書を読み、理解して正しく取扱うこと。

[3]



[4] [5]

[1] Модели за Северну Америку и Аустралију

[2] Модели за Јапан

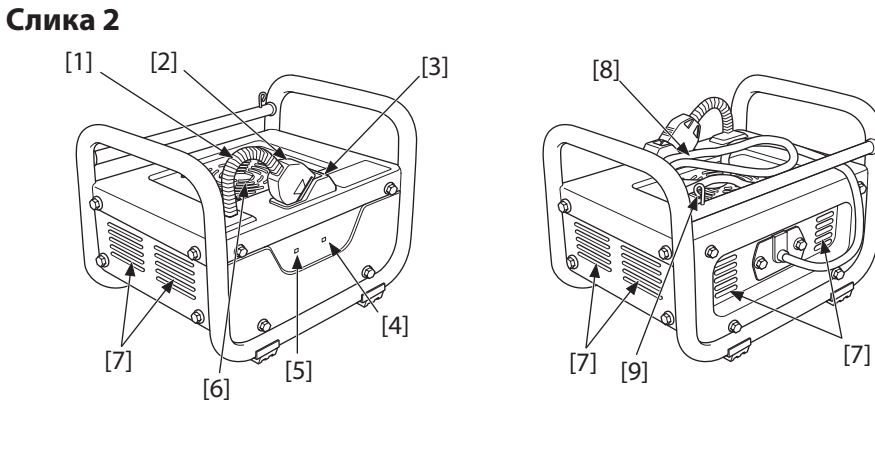
[3] Модели за Европу и друге земље

[4] Прочитајте упутство за употребу пре употребе.

[5] Не излажите киши или влажним условима.

ЛОКАЦИЈЕ КОМПОНЕНТИ И КОНТРОЛЕ

Слика 2



[10]

[11]

[12]

[13]

[14]

[15]

[1] Кабл за пуњење

[2] Конектор за пуњење

[3] Држач конектора за пуњење

[4] ERROR Indicator

[5] POWER Indicator

[6] Усисни отвор

[7] Издувни отвор

[8] АЦ кабл

[9] Држач АЦ утикача

[10] АЦ утикач (за Северну Америку)

[11] АЦ утикач (за Европу)

[12] АЦ утикач (за Уједињено Краљевство)

[13] АЦ утикач (за Швајцарску)

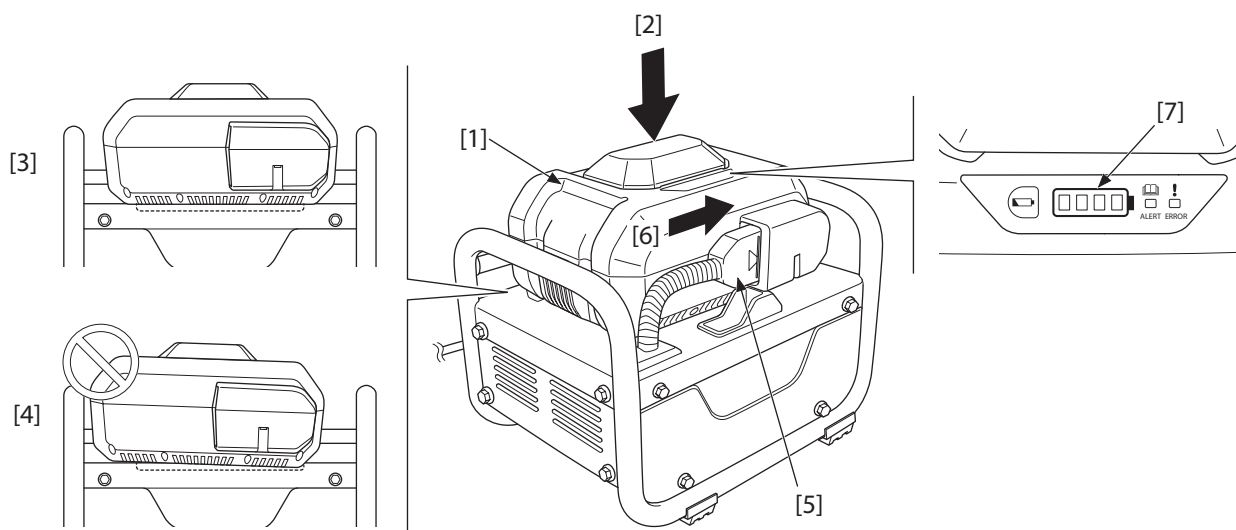
[14] АЦ утикач (за Јапан)

[15] АЦ утикач (за Аустралију)

II

ПОСТУПАК ПУЊЕЊА

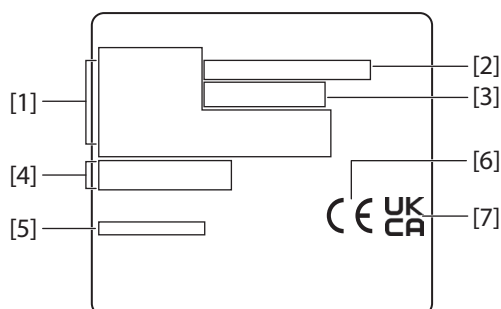
Слика 3



- [1] Батерија
- [2] Поставите батерију у удубљење у средини пуњача.
- [3] Тачно (батерија се уклапа у удубљење)
- [4] Нетачно
- [5] Конектор за пуњење
- [6] Повежите конектор за пуњење са конектором батерије.
- [7] Индикатор нивоа напуњености

ИДЕНТИФИКАЦИЈА ПУЊАЧА БАТЕРИЈА

Слика 4



- [1] Назив и адреса произвођача.
- [2] Име и адреса увозника у ЕУ.
- [3] Име и адреса увозника у УК.
- [4] Модел - тип
- [5] Серијски број
- [6] ЦЕ ознака (за земље ЕУ)
- [7] Ознака УКЦА (за УК)

БЕЛЕШКА

УВОД

Хвала вам што сте купили Honda пуњач батерија. Ово упутство садржи информације о томе како да га користите; пажљиво прочитајте упутство пре употребе пуњача батерија.

У случају да се јави неки проблем или да имате питања о производу, обратите се свом сервисеру.

Производ приказан у овом упутству за употребу можда неће одговарати стварном производу.

Ово упутство треба сматрати трајним делом пуњача батерија и треба да се приложи с пуњачем у случају препродаје.

Предлажемо да прочитате гарантни лист да бисте у потпуности разумели шта покрива и које су ваше одговорности као власника. Политика гаранције се налази у упутству за употребу за Honda DC Power Unit.

САДРЖАЈ

УВОД	1
БЕЗБЕДНОСНА ОБАВЕШТЕЊА.....	1
БЕЗБЕДНОСТ ПУЊАЧА БАТЕРИЈА.....	1
ВАЖНЕ БЕЗБЕДНОСНЕ ИНФОРМАЦИЈЕ	1
ПОЛОЖАЈ БЕЗБЕДНОСНИХ НАЛЕПНИЦА	2
РАСПОРЕД КОМПОНЕНТИ И КОНТРОЛА	2
ПРЕ ПОЧЕТКА.....	2
ГДЕ ТРЕБА ПУНИТИ БАТЕРИЈУ	2
О ИЗВОРУ НАПАЈАЊА	3
ВРЕМЕ ПУЊЕЊА	3
МЕРЕ ПРЕДОСТРОЖНОСТИ ПРИ ПУЊЕЊУ	3
ПОСТУПАК ПУЊЕЊА.....	3
ТРАНСПОРТ	3
ЧИШЋЕЊЕ.....	3
СКЛАДИШТЕЊЕ	3
ОТКЛАЊАЊЕ СМЕТЊИ	4
СПЕЦИФИКАЦИЈЕ	4
ОДЛАГАЊЕ	4
РЕФЕРЕНТНА ИНФОРМАЦИЈА.....	4

БЕЗБЕДНОСНА ОБАВЕШТЕЊА

Ваша безбедност и безбедност других су веома важне. У овом упутству пружамо важна безбедносна обавештења. Пажљиво прочитајте ова обавештења. Безбедносно обавештење вас упозорава на могуће опасности које би могле довести до повређивања вас или других особа. Испред сваког безбедносног обавештења налази се симбол упозорења  и једна од три сигналне речи: ОПАСНОСТ, УПОЗОРЕЊЕ или ОПРЕЗ.

Ове сигналне речи значе:

 **ОПАСНОСТ** ОПАСНОСТ

БИЋЕТЕ УСМРЋЕНИ или ОЗБИЉНО ПОВРЕЂЕНИ ако не поштујете упутства.

 **УПОЗОРЕЊЕ**

МОЖЕТЕ бити УСМРЋЕНИ или ОЗБИЉНО ПОВРЕЂЕНИ ако не поштујете упутства.

 **ОПРЕЗ**

МОЖЕТЕ бити ПОВРЕЂЕНИ ако не поштујете упутства.

Такође ћете видети и друга важна обавештења којима претходи реч ОБАВЕШТЕЊЕ.

Ова реч значи:

Објава

Информације које ће вам помоћи да избегнете оштећење пуњача батерије, друге имовине или животне средине.

БЕЗБЕДНОСТ ПУЊАЧА БАТЕРИЈА

ВАЖНЕ БЕЗБЕДНОСНЕ ИНФОРМАЦИЈЕ

1. САЧУВАЈТЕ ОВО УПУТСТВО

- Ово упутство садржи важна упутства за безбедност и рад за моделе пуњача батерија CV7285Z.
- 2. Пре употребе пуњача, прочитајте сва упутства и ознаке упозорења на пуњачу, батеријском паковању и производу у којем се користи батеријско паковање.
- 3. **ОПРЕЗ** – Да бисте смањили ризик од повреда, пуните само пуњиве батерије типа DP72104Z. Друге врсте батерија могу да експлодирају и изазову телесне повреде и штету.
- 4. Овај пуњач није препоручљиво да користе деца или особе с физичким, сензорним или менталним ограничењима, недостатком искуства или знања. Не дозволите деци да се играју с овим пуњачем.
- 5. Искључиво пуните литијум-јонска батеријска паковања Honda капацитета од 10 Ah с 80 батеријских ћелија. Напон батерије мора одговарати напону пуњења батерије пуњача. Немојте да пуните непунива батеријска паковања. У супротном постоји опасност од пожара и експлозије.
- 6. Континуирана употреба пуњача у неуобичајеним условима може изазвати пожар или струјни удар, што може да доведе до смртог случаја или тешких повреда.
 - Дим, чудни мириси или екстремна врућина
 - Вода или метални предмети су упали у пуњач батерије
 Ако приметите такве неуобичајене појаве, извуците утикач наизменичне струје. Затим контактирајте сервисера.

7. Измена, растављање или поправка пуњача батерије може изазвати пожар или струјни удар, што може да доведе до смртог случаја или тешких повреда. Немојте модификовати пуњач батерија. Такође, немојте га сами растављати нити поправљати. Растављање и поправке захтевају специјализовано знање, обратите се сервисеру.
8. Пре употребе пуњача батерије, корисници електронских медицинских средстава морају да утврде какав утицај би то могло имати на њихов уређај. Електромагнетно зрачење које се производи током пуњења може имати утицај на рад електронских медицинских средстава и довести до смртог случаја или тешких повреда. Пре пуњења батеријског паковања, корисници електронских медицинских уређаја, као што су имплантирани срчани пејсмејкери или имплантирани кардиовертер дефибрилатори, треба да разговарају са својим лекаром или произвођачем електронског медицинског средства о ефектима пуњења.
9. Ако из батеријског паковања цури течност или се осећа чудан мирис, обуставите употребу и обратите се сервисеру. Батеријско паковање садржи запаљиве органске раствараче као раствор електролита. Погрешно руковање њима може довести до опекотина или тешких повреда. За детаље о томе како да рукујете батеријским паковањем, погледајте упутство за батеријско паковање.

САЧУВАЈТЕ ОВО УПУТСТВО.

Забране приликом употребе пуњача батерија

Немојте користити пуњач батерија у следећим ситуацијама.

- Места на којима је пуњач батерије нестабилан
- Места на којима има запаљивог гаса или запаљивих материјала
- Места на којима је веома хладно или веома вруће, као што су места изложена директној сунчевој светлости или у близини грејача
- Места изложена води или прекомерној влажности
- Места на којима се деца или кућни љубимци могу играти с њим

Следите доле наведена правила.

- Немојте пунити батеријска паковања ако постоји опасност од олује с грмљавином.
- Немојте пунити батерије ако електрична утичница није чврсто причвршћена за зид.
- Немојте пунити батерије ако су пуњач батерије, кабл за наизменичну струју или електрична утичница оштећени или деформисани. Ако је кабл за наизменичну струју оштећен, обратите се сервисеру ради замене.
- Немојте пунити батерије док су пуњач батерије, кабл за наизменичну струју или електрична утичница прашњави, запрљани или зарђали.
- Немојте укључивати превише каблова за напајање у једну електричну утичницу.

- Немојте пунити батерије ако је кабл за наизменичну струју намотан.
- Немојте стајати на пуњачу батерија или каблу за наизменичну струју и не стављајте тешке предмете на њих.
- Немојте повлачити прекомерном силом или више пута савијати кабл за наизменичну струју или кабл за пуњење.
- Немојте додиривати пуњач батерије или кабл за наизменичну струју ако су вам руке мокре.
- Немојте прскати или урањати пуњач батерије или кабл за наизменичну струју у воду.
 - Уколико се пуњач батерије или кабл за наизменичну струју потопе у воду током пуњења, не додирујте их. Обратите се сервисеру.
- Не остављајте утикач за наизменичну струју укључен у утичницу након што завршите с пуњењем.
- Немојте повлачити кабл када извлачите утикач за наизменичну струју.
- Избегавајте излагање пуњача батерија прекомерним физичким ударима, као што су падови или ударци.
- Пуњач батерије користите искључиво за пуњење Honda батеријских паковања. Користите само оригинална батеријска паковања. Пуњење батеријског паковања које није оригинално може довести до оштећења како батеријског паковања, тако и пуњача, због неадекватних заштитних функција и сл.
- Не додирујте терминале батеријског паковања металом. Неправилно руковање овим уређајима може изазвати струјни удар или пожар, што може да доведе до смртог случаја или тешких повреда. Следите процедуре и упутства дата у овом упутству.

ПОЛОЖАЈ БЕЗБЕДНОСНИХ НАЛЕПНИЦА

Види слику 1 на страни II.

Безбедносне налепнице су постављене на пуњач батерија како би се пружице инструкције за безбедну употребу. Пажљиво прочитајте све безбедносне налепнице и мере предострожности наведене у овом упутству.

РАСПОРЕД КОМПОНЕНТИ И КОНТРОЛА

Види слику 2 на страни II.

ПРЕ ПОЧЕТКА

ГДЕ ТРЕБА ПУНИТИ БАТЕРИЈУ

- Равно место у затвореном простору где је пуњач батерије стабилан
- Суво и добро проветрено место
- Оптимално пуњење на собној температури. Види „СПЕЦИФИКАЦИЈЕ“ за температурни опсег пуњења.
 - Батеријска паковања се не могу пунити на температурама од 5 °C (41 °F) или нижим.

О ИЗВОРУ НАПАЈАЊА

Модел	Извор напајања
За Северну Америку	AC 120V
За Европу и Швајцарску	AC 230V
За Уједињено Краљевство	AC 240V
За Јапан	AC 100V
За Аустралију	AC 240V

ВРЕМЕ ПУЊЕЊА

Време пуњења од нуле до потпуног пуњења: око 1,5 сата

- Пуњење може потрајати дуже када се батеријско паковање пуни одмах након употребе у одређеном уређају. То се дешава зато што батеријско паковање треба охладити пре пуњења.
- Време пуњења за батеријско паковање на ниској температури је краће јер је капацитет пуњења мањи. Када се то догоди, време употребе батеријског паковања је такође краће.

МЕРЕ ПРЕДОСТРОЖНОСТИ ПРИ ПУЊЕЊУ

- Приликом пуњења, држите пуњач батерије најмање 50 mm даље од зида.
- Када укључите утикач за наизменичну струју у електричну утичницу, обавезно га гурните до краја.
- Пуњач батерије и кабл за наизменичну струју се загревају током пуњења, али то није абнормално.
- Пуњење се зауставља током нестанка струје.

ПОСТУПАК ПУЊЕЊА

Провера пре пуњења

- Одсуство страног материјала у уписном/издувном отвору пуњача батерије и батеријског паковања.
- Кабл за пуњење, кабл за наизменичну струју и батеријско паковање које се пуни нису оштећени.
- Нема прљавштине или страних материја у конектору за пуњење или конектору батерије.

Поступак за почетак пуњења

Види слику 3 на страни III.

- Поставите пуњач батерија на равно и стабилно место.
- Укључите утикач за наизменичну струју у електричну утичницу.
Индикаторска лампица POWER на пуњачу батерије светли.
- Поставите батеријско паковање у удубљење у средини пуњача.
Ако је батеријско паковање неправилно постављено, батеријско паковање се не може охладити док се пуни, па се пуњење може зауставити због функције заштите од високе температуре.
- Повежите конектор за пуњење с конектором батерије. Сви индикатори на пуњачу батерија и батеријском паковању светле у трајању од око једне секунде. Након тога светли само индикаторска лампица POWER на пуњачу и пуњење почиње аутоматски. Индикатор нивоа напуњености на батеријском паковању светли или трепери у складу са стањем напуњености.

Дисплеј индикатора	Ниво напуњености	
	Батерија је напуњена.	
	Висок ↑ Низак	Батерија се пуни.
		
		
		
	Пуњење је заустављено.	

■: Укључено, ✱: Трепери, □: Искључено

Поступак након пуњења

Када се батеријско паковање напуни, пуњење се аутоматски зауставља и индикатор нивоа напуњености на батеријском паковању се искључује.

- Уклоните конектор за пуњење с конектора батерије.
Када уклањате конектор за пуњење, ухватите конектор за пуњење и извуците га. Немојте вући кабл за пуњење.
- Извуците утикач за наизменичну струју из електричне утичнице.
- Вратите конектор за пуњење и утикач за наизменичну струју у њихове држаче.

Поступак за заустављање пуњења

Можете и да зауставите пуњење и извадите батеријско паковање пре него што се напуни.

- Уклоните конектор за пуњење с конектора батерије.
Када уклањате конектор за пуњење, ухватите конектор за пуњење и извуците га. Немојте вући кабл за пуњење.
- Извуците утикач за наизменичну струју из електричне утичнице.
- Вратите конектор за пуњење и утикач за наизменичну струју у њихове држаче.

ТРАНСПОРТ

Пре транспорта пуњача батерије, извадите батеријско паковање из пуњача.

ЧИШЋЕЊЕ

- Пре чишћења, увек извуците утикач наизменичне струје из електричне утичнице.
- Користите меку и суву крпу.

СКЛАДИШТЕЊЕ

Пре складиштења пуњача батерије, извадите батеријско паковање из пуњача и извуците утикач наизменичне струје из електричне утичнице.

ОТКЛАЊАЊЕ СМЕТЊИ

Проверите следеће тачке када дође до кvara.

Ако се проблем не реши или се симптоми не побољшавају, обратите се овлашћеном Honda сервису.

Пуњење не почиње

Узрок	Решење
Утикач за наизменичну струју није укључен у електричну утичницу.	Правилно укључите утикач за наизменичну струју у електричну утичницу.
Конектор за пуњење није повезан с конектором батерије.	Правилно повежите конектор за пуњење с конектором батерије.

Пуњење се зауставља на пола

Узрок	Решење
Батеријско паковање се не хлади правилно, па је пуњење зауставила функција заштите од високе температуре.	Поставите батеријско паковање тако да нема празнина између уписног отвора пуњача батерија и издувног отвора батеријског паковања.

Светли индикаторска лампица ERROR

Узрок	Решење
Заштитна функција је укључена.	Разговарајте с овлашћеним Honda продавцем.

СПЕЦИФИКАЦИЈЕ

Модел	CV7285Z					
Тип	AM	EM	SWM	BM	JM	UM
Шифра описа	UAAC					
Дужина	272 mm (10,7 in)					
Ширина	352 mm (13,9 in)					
Висина	270 mm (10,6 in)					
Тежина	11,2 kg (24,7 lbs)					
Улазни напон	AC 100 V до 240 V					
Улазна фреквенција	50/60 Hz					
Изразни напон	DC 82,8 V					
Изразна струја	8,5 A					
Батерије које се могу пунити	DP72104Z					
Опсег температуре пуњења	5 до 30 °C (41 до 86 °F)					

ОДЛАГАЊЕ

У циљу заштите животне средине, немојте одлагати овај производ у стандардни систем за сакупљање отпада. Придржавајте се локалних закона и прописа или обратите овлашћеном Honda продавцу ради одлагања у отпад.



Не одлажите електричну опрему заједно с кућним отпадом. Ако се електрични уређаји одлажу на депоније или сметишта, супстанце могу да исцуре, ступе у реакције и уђу у ланац исхране, чиме се угрожава ваше здравље и добробит. За додатне информације о одлагању овог производа у отпад, обратите се продавцу или најближој служби за прикупљање кућног отпада.

РЕФЕРЕНТНА ИНФОРМАЦИЈА

За САД:

FCC изјава о усклађености

Овај уређај је у складу с делом 15 правила FCC. Рад зависи од следећа два услова: (1) Овај уређај не сме да изазове штетне сметње и (2) овај уређај мора да прихвати све примљене сметње, укључујући сметње које могу изазвати нежељени рад.

FCC УПОЗОРЕЊЕ

Промене или модификације које није изричито одобрила страна одговорна за усклађеност могу поништити овлашћење корисника да ради с опремом.

American Honda Motor Co., Inc.
Power Equipment Division
Customer Relations
4900 Marconi Dr.
Alpharetta, GA 30005-8847
(770) 497-6400

Напомена: Ова опрема је тестирана и утврђено је да је у складу с ограничењима за дигиталне уређаје класе Б, у складу с делом 15 правила FCC. Ова ограничења су пројектована тако да обезбеде разумну заштиту од штетних сметњи при инсталацији у стамбеним објектима. Ова опрема генерише, користи и може да емитује радиофреквентну енергију и, ако се не инсталира и не користи у складу с упутствима, може изазвати штетне сметње радио комуникацијама. Међутим, не постоји гаранција да се сметње неће јавити у одређеној инсталацији. Ако ова опрема изазива штетне сметње радио или телевизијском пријему, што се може утврдити искључивањем и укључивањем опреме, корисник се подстиче да покуша да исправи сметње применом једне или више следећих мера:

- Промените оријентацију или положај пријемне антене.
- Повећајте размак између опреме и пријемника.
- Укључите опрему у утичницу на другом струјном колу у односу на оно на које је прикључен пријемник.
- За помоћ се обратите продавцу или искусном радио/ТВ техничару.

HONDA